



TEGERA® 778

Synthetic glove, PU, palm-dipped, nylon, 18 gg, smooth finish, Cat. II, white, ultra thin, breathable back, water and oil repellent palm



EN 388:2016
3111X
EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
0 = Under miniminivån för angivnen enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnyvår gäller ytan av handens handflata.

EN 388:2016 A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Sårsmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivsmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4
E. Sårsmotstånd (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Stötdämpning, P-Godkänd

EN 420: 2003 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009 SKYDDSHANSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PRÖVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 ELEKTROSTATISKA UTLADNINGAR (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2016 A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Impact Protection, P=Pass

EN 420: 2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode de l'évaluation non-adaptés au type de gant/matériau

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANISQUES Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 388:2016 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4
E. Résistance à la coupure (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Protection contre les chocs, P = validé

EN 420: 2003 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009 EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFERIEURE A 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer
0 = Under minimumskravet til yteevne for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2016 VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivå måles i området håndflaten på hanken.

EN 420: 2003 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Hanskene er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmotteringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiske utladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω



TEGERA® 778

Synthetic glove, PU, palm-dipped, nylon, 18 gg, smooth finish, Cat. II, white, ultra thin, breathable back, water and oil repellent palm



EN 388:2016
3111X
EN 420:2003+A1:2009

6 PAIRS

5
XX-SMALL

EHI

ONLY FOR LÅS ANVISNING
COMMUNITY GUIDANCE INFORMATION
PRODUKTINFORMATION
PRODUCED BY TEGERA
«БЕЗОПАСНОСТЬ ПРАКТИЧЕСКИХ ЗАДАНИЙ»

EJENDALS AB
Sweden
Box 7, SE-793 21 Leksand
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer
0 = Under minimumskravet til yteevne for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2016 VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivå måles i området håndflaten på hanken.

EN 420: 2003 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Hanskene er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmotteringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiske utladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

BEGRÜßUNGSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTogramme
0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2016 A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4
E. Schnittfestigkeit (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Schlagfestigkeit, P=Bestanden

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009 Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Test Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Läs instruksjonene grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTogrammer
0 = Under minimum ydeevne niveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsområdet.

EN 388:2016 A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4
E. Snitbestandighed (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Maks. F
F. Stødbeskyttelse, P=Godkendt

EN 420: 2003 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiske udladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Läs anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer
0 = Under minimumskravet til yteevne for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2016 VERNEHANSKER MOT MEKANISKE RISIKOER
Beskyttelsesnivå måles i området håndflaten på hanken.

EN 420: 2003 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Hanskene er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmotteringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009 VERNEHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiske utladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Läs instruksjonene grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTogrammer
0 = Under minimum ydeevne niveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsområdet.

EN 388:2016 A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Snitbestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4
E. Snitbestandighed (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Maks. F
F. Stødbeskyttelse, P=Godkendt

EN 420: 2003 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANSKER - GENERELLE KRAV OG PRÖVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiske udladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiske udladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatiske udladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.


EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado

X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS


Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

EN 388:2016
 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4

A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO1399)
 Min. A, Máx. F


F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

EN 420: 2003
 **LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais - por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009
 **LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 1839:2014
 **LUVAS DE PROTEÇÃO - PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS**

IEC 61340-5-1:2007
 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI (89/686/CE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados). No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN 16350:2014: A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis em quecidas com oxigénio onde são necessárias avaliações adicionais.

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringem os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção. **ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C. **INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. **LIMPEZA:** Não utilize produtos químicos nem objetos com extremidades pontiagudas para limpar as luvas. Segundo resultados de testes padronizados, as luvas marcadas com um símbolo de lavagem demonstraram um desempenho contínuo após a lavagem. **ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local. **ALERGÉNICOS:** Este produto contém componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

TEGERA® 778

Synthetic glove, PU, palm-dipped, nylon, 18 gg, smooth finish, Cat. II, white, ultra thin, breathable back, water and oil repellent palm



EN 388:2016
3111X
EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under minimivån för angivnen enskild fara
X = Har inte genomgått prövning eller metoden inte lämplig/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnyvår gäller ytan av handens handflata.

EN 388:2016 A. Nötringsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Sårsmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4
E. Sårskärningsmotstånd (TDM, EN ISO 1399), Min. A, Max. F
F. Stötdämpning, P-Godkänd

EN 420:2003 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009 Handsken är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009 SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 ELEKTROSTATISKA UTLADNINGAR (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

VARNING! Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE 89/686/EEC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnyvernämnda gäller för oanvänd produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning. Läs nöting, höga/ånga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihållning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialen ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM: Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT: Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. **INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING:** Använd aldrig en skadad produkt. Om produkt skadas gör den inte optimalt skydd utan ska kasseras. **RENGÖRING:** Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skyddsfunktion efter tvätt. **AVFALL:** Enligt lokala regler och rutiner.

ALLERGENI: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Om överkänslighet skulle uppträda avbryt användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2016 A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 1399), Min. A, Max. F
F. Impact Protection, P-Pass

EN 420:2003 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009 The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009 PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

WARNING! This product is designed to provide protection specified in PPE 89/686/EEC with the detailed levels of protection presented below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed, e.g. by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING: All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity, if not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. **STORAGE AND TRANSPORT:** Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. **INSPECTION BEFORE USE:** If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. **CLEANING:** Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. **DISPOSAL:** According to local environmental legislations. **ALLERGENS:** This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode de test utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANISQUES Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 388:2016 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4
E. Résistance à la coupe (TDM, EN ISO 1399), Min. A, Max. F
F. Protection contre les chocs, P - validé

EN 420:2003 GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009 Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009 EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

AVERTISSEMENT! Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne 89/686/EEC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comporte 2 ou plusieurs couches ne reliées pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE: Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. **EN-TRESSAGE ET TRANSPORT:** Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. **PRECAUTION D'EMPLOI:** Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. **ENTRETIEN:** Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un signe de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. **ELIMINATION:** Conformément aux législations environnementales locales. **ALLERGENES:** Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISIKO SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PVIKTÖGRAMMER
O = Under minimumskravet till ytesäkerhet för denne individuella fara
X = Produktet är ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2016 A. Slitasjæmotstand, Min. 0, Maks. 4
B. Sjåkerestand, Min. 0, Maks. 4
C. Rivrestand, Min. 0, Maks. 4
D. Punctureringsmotstand, Min. 0, Maks. 4
E. Sjåkerestand (TDM, EN ISO 1399), Min. A, Maks. F
F. Slagbeskyttelse, P-Pass

EN 420:2003 VERNHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009 Handsken er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimmotteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009 VERNHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifisert i PPE 89/686/EEC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikkel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kjemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelsesfaktorer er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje f.eks. høy temperatur og degrasering. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet sammen eller det sterkeste materialet.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsiden. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. **LAGRING OG TRANSPORT:** Bare lagres tørt og mørkt i originalemballasje, mellom +10° - +30°C. **KONTROLL FØR BRUK:** Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og bør derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. **RENGØRING:** Ikke bruk kjemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Disker merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. **AVFALL:** I henhold til miljølovgivningen på stedet. **ALLERGENI:** Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / MITTLESERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PVIKTÖGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2016 A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit (TDM, EN ISO 1399), Min. A, Max. F
F. Schlagfestigkeit, P-Godkänd

EN 420:2003 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009 Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009 SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 16350:2014 SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

WARNHINWEIS! Dieses Produkt wurde entwickelt, um Schutz gemäß PSA 89/686/EEG zu bieten. Die genauere Ebene sind unten aufgeführt. Bitte beachten, kein einzelnes Bestandteil der persönlichen Schutzausrüstung kann vollständigen Schutz bieten. In allen Risikosituationen ist immer mit höchster Vorsicht zu handeln. Die angegebenen Leistungsmerkmale beziehen sich immer auf unbenutzte, neue Handschuhe. Die tatsächliche Haltbarkeit des Schutzes am Arbeitsplatz kann auf Grund verschiedener Einflüsse wie Temperatur, Abrieb, Verschleiß usw. erheblich abweichen. Handschuhe niemals in der Nähe von beweglichen oder ungeschützten Teilen einer Maschine verwenden. Einzigsgültig: Bei Handschuhen mit 2 oder mehr Schichten gibt die Gesamtklassifizierung gemäß EN 388:2003 nicht zwangsläufig die Leistung der Außenschicht wieder.

PASSFORM UND GRÖSSEN: Alle Größen entsprechen EN 420:2003 hinsichtlich Komfort, Passform und Beweglichkeit (Fingerfertigkeit), falls nicht anders auf der Vorderseite angegeben. Tragen Sie nur Handschuhe in passender Größe. Produkte, die entweder zu locker oder zu eng sind schränken die Bewegung ein und liefern nicht den optimalen Schutz. **LAGERUNG UND TRANSPORT:** Möglichst trocken und dunkel in der Originalverpackung bei +10° - +30°C lagern. **VOR GEBRAUCH PRÜFEN:** Wenn das Produkt beschädigt wurde, wird es NICHT den optimalen Schutz verwenden. **SÄUBERUNG:** Zur Reinigung der Handschuhe keine scharfen kantigen Gegenstände und keine Chemikalien benutzen. Sind die Handschuhe mit dem "waschbar" Symbol gekennzeichnet, können die Handschuhe nach Anleitung gereinigt werden, sie bieten weiterhin den angegebenen Schutz. **ENTSORGUNG:** Gemäß den nationalen Regeln und Bestimmungen. **ALLERGIENHINWEIS:** Dieses Produkt enthält Bestandteile, die ein potentielles Risiko für eine allergische Reaktion sein können. Nicht verwenden bei Anzeichen von Überempfindlichkeit, besondere Untersuchung und ärztliche Beratung können erforderlich sein. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLESØJ RISIKO SE FÖRSIDAN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs instruksjonerna grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTÖGRAMMER
O = Under minimum ytesikkerhedsniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handsker design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKI
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygens område.

EN 388:2016 A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Slibestandsdighed, Min. 0, Maks. 5
C. Rivbestandsdighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandsdighed (TDM, EN ISO 1399), Min. A, Maks. F
E. Slagbeskyttelse, P-Godkendt

EN 420:2003 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse, Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 + A1:2009 Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimmotteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009 BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007 Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

ADVARSEL! Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE 89/686/EEC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med højt risiko. Niveauet for ydesikkerhed kan nyde produktet. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsesstid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydelse, som temperatur, slitage, nedrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med de ølere flere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydelsen i det yderste lag.

PASSFORM OG STØRRELSE: Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsiden. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægelse og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. **OPBEVARENING OG TRANSPORT:** Opbevares bedst tørt og mørkt i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. **INSPEKTION FØR BRUG:** Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. **RENGØRING:** Benyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydelse efter vask. **BORTSKAFFELSE:** I henhold til den danske lovgivning. **ALLERGENI:** Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Den kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvivlstilfælde.

6 PAIRS
7 4340118 324159
X-SMALL
EHI
CE
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | ordre@ejendals.com | www.ejendals.com
ONLY FOR LÅN I ÅRSRUBRIK
PRODUKTUR
ODBEKRETTET
FEBR 2011
P.T. 0.9/2011
«O BEKRETTET I REAKTIV
PRAKTIK»



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.


EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado

X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas


LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS


Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.


EN 388:2016

 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4

A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO1399)
 Min. A, Máx. F

F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado


EN 420: 2003

LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais – por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009

LUVAS DE PROTEÇÃO – REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 1839:2014

LUVAS DE PROTEÇÃO – PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-1:2007

 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI (89/686/CE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados). No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN 16350:2014: A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis em quecidas com oxigénio onde são necessárias avaliações adicionais.

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringem os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção. **ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C. **INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. **LIMPEZA:** Não utilize produtos químicos nem objetos com extremidades pontiagudas para limpar as luvas. Segundo resultados de testes padronizados, as luvas marcadas com um símbolo de lavagem demonstraram um desempenho contínuo após a lavagem. **ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local. **ALERGENIOS:** Este produto contém componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 778

Synthetic glove, PU, palm-dipped, nylon, 18 gg, smooth finish, Cat. II, white, ultra thin, breathable back, water and oil repellent palm



EN 420:2003+A1:2009



BRUKSANVISNING KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER

0 = Under miniminivån för angiven enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER

Skyddsnyvår gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2016 A. Nötningsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skåmmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punkteringsmotstånd, Min. 0; Max. 4
E. Skärmotstånd (TDM, EN ISO1399), Min. A; Max. F
F. Stötdämpning, P-Godkänd

EN 420:2003
A B C D E F
Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimnoteringsarbeten.

EN 420:2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER.
RESISTANS UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA UTLADNINGAR (ESD) - resistans under 1x10^9 Ω

VARNING!

Den här produkten har designats för att ge sådant skydd som specificeras i enlighet med PPE Bg/686/EC. Kom dock ihåg att ingen PPE-produkt kan ge fullständig skydd och försiktighet måste alltid iaktas vid riskfyllda situationer. Skyddsnyvårens gäller för användning av produkt och kan påverkas av den påfrestning de utsätts för under användning. Läs nöting, höga/låga temperaturer, degradation etc. Använd inte handskar nära rörliga maskindelar p.g.a risk för ihållning. För EN 388:2003 gäller resultaten för materialet ihop eller det med högsta värdet.

STORLEK OCH PASSFORM:

Handskarna följer kraven i EN 420:2003 om inget annat anges på anvisningens första sida. Välj rätt storlek för att uppnå optimal säkerhet och funktion.

FÖRVARING OCH TRANSPORT:

Förvaras helst torrt och märkt i originalförpackning vid +10° - +30°C. INSPEKTION FÖRE ANVÄNDNING: Använd aldrig en skadad produkt.

RENGÖRING:

Använd inte kemikalier eller vassa föremål vid rengöring. Handskar märkta med tvättsymbol, har genom standardiserad provning, visat på bibehållen skydds-funktion efter tvätt. AVFALL: Enligt lokala regler och rutiner. ALLERGENER: Produkten kan innehålla ämnen som för vissa personer kan bidra till allergisk reaktion. Mer överkänslighet skulle uppträda vid användningen. Kontakta Ejendals för ytterligare information.

INSTRUCTIONS FOR USE CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS

0 = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS

Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2016 A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO1399), Min. A; Max. F
F. Impact Protection, P=Pass

EN 420:2003
A B C D E F
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420:2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10^9 Ω

WARNING!

This product is designed to provide protection specified in PPE Bg/686/EC with the detailed levels of performance stated below. However, always remember that no item of PPE can provide full protection and caution must always be taken when exposed to risks. The performance levels are for products in new condition and do not reflect the actual duration of protection in the workplace due to other factors influencing the performance such as temperature, abrasion, degradation, etc. Do not use these gloves near moving elements or machinery with unprotected parts. For gloves with two or more layers the overall classification of EN 388:2003 does not necessarily reflect the performance of the outermost layer. EN 16350:2014: The person wearing the electrostatic dissipative protective gloves shall be properly earthed e.g., by wearing adequate footwear. Electrostatic dissipative protective gloves shall not be unpacked, opened, adjusted or removed whilst in flammable or explosive atmospheres or while handling flammable or explosive substances. The electrostatic properties of the protective gloves might be adversely affected by ageing, wear, contamination and damage, and might not be sufficient for oxygen-enriched flammable atmospheres where additional assessments are necessary.

FITTING AND SIZING:

All sizes comply with the EN 420:2003 for comfort, fit and dexterity. If not explained on the front page. Only wear the products in a suitable size. Products which are either too loose or too tight will restrict movement and will not provide the optimal level of protection. STORAGE AND TRANSPORT: Ideally stored in dry and dark condition in the original package, between +10° - +30°C. INSPECTION BEFORE USE: If the product becomes damaged it will NOT provide the optimal protection and must be disposed of. Never use a damaged product. CLEANING: Do not use any chemicals or sharp-edged objects for cleaning the gloves. Gloves marked with a washing symbol have through standardised testing demonstrated continued performance after washing. DISPOSAL: According to local environmental legislation. ALLERGENS: This product contains components that may be a potential risk to allergic reactions. Do not use in case of hypersensitivity signs. For more information contact Ejendals.

MODE D'EMPLOI CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES

0 = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode de/dessai utilisée non-adaptés au type de gant/matériel

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANISQUES

Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 388:2016 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4
E. Résistance à la coupure (TDM EN ISO1399), Min. A; Max. F
F. Protection contre les chocs, P= validé

EN 420:2003
A B C D E F
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420:2003 + A1:2009
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10^9 Ω

AVERTISSEMENT!

Ce produit est conçu pour offrir la protection définie dans la Directive Européenne Bg/686/EC pour les EPI avec les niveaux de performance présentés ci-dessous. Gardez cependant à l'esprit qu'aucun élément de EPI ne peut fournir une protection complète et qu'il convient de toujours prendre ses précautions. Les niveaux de performance concernent les produits à l'état neuf. Ils ne reflètent en aucun cas la durée réelle de protection sur le lieu de travail dû à l'influence d'autres facteurs - tels que la température, l'abrasion, la dégradation etc. Ne pas utiliser ces gants à proximité de machines et outils en mouvement. La classification générale EN 388:2003 des gants comportant 2 ou plusieurs couches ne reflète pas nécessairement la performance de la couche de surface.

AJUSTEMENT ET TAILLE:

Toutes les tailles sont conformes à EN 420:2003 en ce qui concerne le confort, l'ajustement et la dextérité, sauf mention contraire en couverture. Ne portez que des produits d'une taille adaptée. Les produits trop amples ou trop serrés restreignent le mouvement et ne procurent pas un niveau de protection optimal. EN-TRESSAGE ET TRANSPORT: Conserver les gants dans un endroit sec et sombre, de préférence dans l'emballage d'origine, à une température comprise entre 10° et 30°C. PRECAUTION D'EMPOI: Ne pas utiliser hors de son domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi ci-dessous. Veillez à l'intégrité de vos gants avant et pendant l'utilisation, les remplacer si nécessaire. ENTRETIEN: Ne pas utiliser de produits chimiques et/ou objets tranchants pour nettoyer les gants. Les gants pourvus d'un sigle de lavage ont démontré par des tests standardisés que le lavage n'a aucun impact sur sa performance. ELIMINATION: Conformément aux législations environnementales locales. ALLERGENES: Ce produit contient des composants pouvant entraîner une/des réactions allergiques. Ne pas utiliser en cas d'hypersensibilité. Contacter Ejendals pour plus d'information.

GEBRAUCHSANWEISUNG KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME

0 = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN

Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2016 A. Abrießfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0; Max. 4
E. Stichfestigkeit (TDM, EN ISO1399), Min. A; Max. F
F. Schlagfestigkeit, P=bestanden

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerzärtelgefühl, Min. 1; max. 5

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerzärtelgefühl, Min. 1; max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10^9 Ω

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDDLES RISIKO SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les anvisningerne nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PIKTOGRAMMER

0 = Under minimumskravet til yteevnevisning for denne individuelle faren
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2016

A. Slitasjemotstand, Min. 0; Maks. 4
B. Skjærmotstand, Min. 0; Maks. 5
C. Rivmotstand, Min. 0; Maks. 4
D. Puksteringsmotstand, Min. 0; Maks. 4
E. Skjærmotstand (TDM, EN ISO1399), Min. A; Maks. F
F. Slagbeskyttelse, P=Pass

EN 420:2003
A B C D E F
Handsen er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved fimnoteringsarbeid.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNHANDSNER - GENSERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
VERNHANDSNER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER.
MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

ADVARSEL!

Dette produktet er laget for å gi beskyttelse som spesifiseres i PPE Bg/686/EC med de detaljerte resultatene som beskrives nedenfor. Men husk at ingen PPE-artikel kan gi full beskyttelse og at det alltid må utvises forsiktighet ved eksponering for farlige kemikalier eller i andre høyrisikosituasjoner. Beskyttelseffektoren er på et nytt og ubrukt produkt, kan påvirkes under bruk og slitasje før høy temperatur og degerasjon. Ikke bruk disse hanskene nær elementer som beveger seg eller maskiner som har ubeskyttede deler. For EN 388:2003 gjelder resultatet for materialet sammen eller det sterkeste materialet.

PASSFORM OG STORRELSE:

Alle størrelser er i henhold til kravene i EN 420:2003 til komfort, passform og bevegelighet, hvis ikke annet er forklart på forsidene. Brug bare produkter i riktig størrelse. Produkter som enten er løse eller for stramme hemmer bevegelse og gir ikke best mulig beskyttelse. LAGRING OG TRANSPORT: Bare lagres i tett og markert originalemballasje, mellom +10° - +30°C. KONTROLL FØR BRUK: Hvis produktet blir skadet gir det IKKE optimal beskyttelse og bør derfor kastes. Bruk aldri et skadet produkt. RENGØRING: Ikke bruk kemikalier eller skarpe gjenstander for å rengjøre hanskene. Husk merket med vaskesymbol, har gjennom standardiserte tester, vist seg og opprettholde beskyttelsesfunksjonen etter vask. AVFALL: I henhold til miljølovgivningen på stedet. ALLERGENER: Dette produktet inneholder komponenter som potensielt kan gi en allergisk reaksjon. Skal ikke brukes ved tegn på hypersensitivitet, det kan være behov for særskilt analyse og konsultasjon. Hvis du er i tvil, kontakt Ejendals.

BRUKSANVISNING KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Les instruksioneerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER

0 = Under minimum ydeevnevisning for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

EN 388:2016

A. Slidbestandighed, Min. 0; Maks. 4
B. Stibestandighed, Min. 0; Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0; Maks. 4
E. Stibestandighed (TDM, EN ISO1399), Min. A; Maks. F
F. Sladbeskyttelse, P=Godkendt

EN 420:2003
A B C D E F
Handsken er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis fimnoteringsarbejde.

EN 420:2003 + A1:2009
VERNHANDSNER - GENSERELLE KRAV OG TESTMETODER
Fingerfærlighetstest, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
VERNHANDSNER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER.
MOTSTAND UNDER 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1x10^9 Ω

ADVARSEL!

Dette produkt er udviklet til at yde beskyttelse, specificeret i PPE Bg/686/EC, med de detaljerede resultater vist nedenfor. Husk dog altid, at intet PPE produkt kan yde 100 % beskyttelse, og der skal udvises forsigtighed ved udsættelse for farlige kemikalier eller andre situationer med høj risiko. Niveauet for ydeevne gælder kun nye produkter. Denne information afspejler ikke den faktiske beskyttelsesstid på arbejdspladsen, på grund af andre faktorer, der påvirker ydeevne, som temperatur, slitage, nedbrydning, osv. Handskerne må ikke benyttes i nærheden af bevægelige eller maskiner med ubeskyttede dele. For handsker med de øl flere lere lag afspejler den samlede klassificering i EN 388:2003 ikke nødvendigvis ydeevnen i det yderste lag.

PASFORM OG STORRELSE:

Alle størrelser overholder kravene i EN 420:2003 hvis ikke andet er forklaret på forsidene. Brug kun produkter i den rigtige størrelse. Produkter, der enten er for løse eller for stramme begrænser bevægeligheden og yder ikke det optimale beskyttelsesniveau. OPEVARENING OG TRANSPORT: Opbevares bedst tørt og markert i den oprindelige emballage og mellem +10° - +30°C. INSPEKTION FØR BRUK: Hvis produktet bliver beskadiget, yder det IKKE den optimale beskyttelse og skal kasseres. Anvend aldrig et beskadiget produkt. RENGØRING: Bemyt aldrig kemikalier eller skarpe genstande til rengøring. Handsker markeret med et vaskesymbol har gennem en standardiseret test opfyldt kontinuerlig ydeevne efter vask. BORTSKAFFELSE: I henhold til den danske lovgivning. ALLERGENER: Produktet indeholder komponenter, der kan udgøre en potentiel risiko for allergisk reaktion. Må ikke anvendes i tilfælde af overfølsomhed. Det kan være behov for særlig analyse og rådgivning. Kontakt Ejendals i tvilstilfælde.



ONLY FOR EXPORTATION
EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMS UNION MEMBERS
ПРОДУКТ НА ДЪЛБОКТОБЕВЕТ И ПРЕВЪЗНАШИТЕЛНО
«БЕЗОПАСНОСТИ И ПРАВИЛА ЗА ОХОТОВА И ЗАШТИТА»

CE

EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21, Leckand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

ejendals

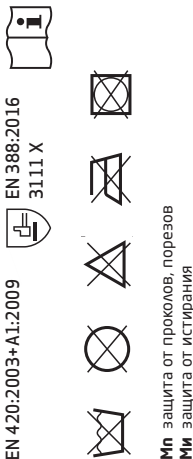
INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 778

Perчатки из синтетического материала, полиуретан, обливка области ладони, нейлон, плотность вязки 18 gg, простая обливка, Cat. II, цвет белый, ультратонкий, вентилируемая тыльная сторона ладони, водо- и маслоотталкивающая тыльная сторона



EN 388:2016 3111 X
EN 420:2003+A1:2009



Защита от проколов, порезов
Защита от истирания

POKYNY K POUŽITÍ
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VYŠETŘENÍ PŘEDNÍ STRÁNKY

Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň výkonnosti
N = Nebylo podrobeno testu nebo je testování metoda nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

- EN 388:2016 A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči porušení, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propíchnutí, Min. 0; Max. 4
A B C D E F

EN 420: OCHRÁNĚNÍ RUKAVIC - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 420: OCHRÁNĚNÍ RUKAVIC - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 OCHRÁNĚNÍ RUKAVIC - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI. ODPOR < 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1x10^9 Ω

INSTRUCCIONES DE USO
CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO
CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PÍCTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

- EN 388:2016 A. Resistencia a la abrasión, Min. 0; Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5
C. Resistencia al desgarro, Min. 0; Max. 4
D. Resistencia a la punción, Min. 0; Max. 4
A B C D E F

EN 420: GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5

EN 420: GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DESARROLLO < 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Descarga electrostática (ESD), resistencia por debajo de 1x10^9 Ω

INSTRUKCIJA ZA EKSPLOATACIJU
KATEGORIJA II / PROSVINUTIVNI DIZAJN
INFORMACIJA O PRODUKTU SE NA TITULNOSTRANICI

Пред использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода, тестирование не подходит для данной модели

- EN 388:2016 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень эффективности не проверялся в области ладонной части перчаток.
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4
B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5
C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4
D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4
E. Устойчивость к порезам (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Устойчивость к ударным воздействиям, P-Grade

EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 420:2003 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Мин. 1; Макс. 5

EN 16350:2014 Защитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1x10^9 Ω

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUUREI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKOHTEISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKKIEN SELITYS
O = Alttua suorituskykyyn vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaamiseen

- EN 388:2016 A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Vajerrakenteen kestävyys, Min. 0; Max. 5
C. Rikkoutumiskestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkaisukestävyys, Min. 0; Max. 4
E. Viikkokestävyys (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Iskunkestävyys, P-Hävykyky

EN 420:2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntorokkayksien/sominäppäryksien: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntorokkayksien/sominäppäryksien: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SUOJAKÄSINEET - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Staattinen sähköinen purkaus (ESD) - vastus alle 1x10^9 Ω

KASUTUSJUHISED
KATEGORIA II // KAITSEUS MEHAANILISTE OHTUDE EEST
ÜKSIKASJALUKI TOOTEINFOLEATE ESELEHEL

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS
O = Antud individuaalriski kohta alla minimaalse tootmisastme.
X = Ei esitatud testi tulemisi või testmeetod polnud kindla disaini või materjali jaoks sobilik!

- EN 388:2016 A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikekindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rõõmikindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4
E. Lõõkkindlus (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Põrutuse kaitse, P-Läbitud

EN 420:2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Liikumistest: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 KAITSEKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Liikumistest: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 KAITSEKINDAD - ELEKTROSTATILISED OMAISUDED. TAKISTUS ALLA 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Elektrostaatiline laeng (ESL) langus (ESD) - takistus alla 1x10^9 Ω

KÄYTTÖOHJEET
II. KATEGORIA / KÖZEPES KIVITEL
LÁSD: TERMÉKSPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CMLÁPIRA

A termék használatra előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMMAK MAGYARAZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivételre vagy anyag szempontjából

- EN 388:2016 A. Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B. Vajás felület ellenállóság, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrás elleni szembeli ellenállóság, Min. 0; Max. 4
E. Végtagok szembeli ellenállása (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Ütés elleni szembeli ellenállás

EN 420:2003 VÉDKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖZVELEMENYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjigésségi teszt: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 VÉDKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖZVELEMENYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjigésségi teszt: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 VÉDKESZTYŰ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1x10^9 Ω ALATT

IEC 61340-5-12007 Elektrosztatikus kisülés (ESD) - ellenállás 1x10^9 Ω alatt

VAROITUS! Tämä tuote on tarkoitettu antamaan PPE89/686/EC-normin mukaisen suojan alla esitellyillä yksityiskohtaisilla suorituskykytiedoilla. On kuitenkin aina muistettava, että henkilökohtaisen suojavälineen käyttö ei voi täysin taata käyttäjälle jaksaksi on noudatettava jatkuvasti varovaisuutta. Suorituskykytiedot ilmaisevat uusien käsineiden suorituskykyä, eivätkä ne kuvasta suojajaksen todellista kestoaitoa työpaikalla joihtuen muista tilanteesta voimakkaista tekijöistä, kuten lämpötilasta, hankauskestä, laadun heikkenemisestä jne. Älä käytä näitä käsineitä liikkeeseen osien tai suojausmateriaalin sisältävien koneistojen lähellä. Kun käsineiden on vähintään kaksi urosta. EN 388:2003-normin yleisluokitus ei välttämättä kuvasta ulkoisten keroosien suorituskykytietoja.

SOVITTIMEN JA KOON VALINTA: Kaikki koot täyttävät EN 420:2003-normin mukavauden, istuvuuden ja taipuvuuden osalta, ellei etusivulla muuta mainita. Käytävän saviin sopivia kokoja tuoteita. Lian löysät tai tiukat tuotteet estävät liikkeistä evätkä aina optimaalissa suojassa. VAROSTUSTA JA KULJETUSTA: Suorituskykytiedot koskevat vain kääntöä ja ei voi täysin taata käyttäjälle TOA EDULTA TARKASTUS. Vuorilautu tuote on vähintään PUHDISTAMINEN: Älä käytä käsineiden puhdistamiseen kemikaaleja tai tärvelänsäisiä esineitä. Tuotteet joutuvat on pesuohje ovat standardisoidussa testauksessa osittain säilyttävänsä suojaominaisuuksiaan pesun jälkeen. HÄVITÄMINEN: Pakkailisten ympäristönsäilytyksen lisäksi, tämä tuote sisältää myös materiaalia, jota tuotetaan sisäisiä aineosia, jotka voivat mahdollisesti aiheuttaa allergisia reaktioita. Älä käytä tuotteita, jos saat yllerykköä. Käytä tarvittaessa lisätietoja Ejdendalsilta.

EN 420:2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntorokkayksien/sominäppäryksien: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntorokkayksien/sominäppäryksien: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 SUOJAKÄSINEET - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET. VASTUS ALLE 1x10^9 Ω

IEC 61340-5-12007 Staattinen sähköinen purkaus (ESD) - vastus alle 1x10^9 Ω

EN 420:2003 VÉDKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖZVELEMENYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjigésségi teszt: Min. 1; Max. 5

EN 420:2003 VÉDKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖZVELEMENYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjigésségi teszt: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014 VÉDKESZTYŰ - ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1x10^9 Ω ALATT

IEC 61340-5-12007 Elektrosztatikus kisülés (ESD) - ellenállás 1x10^9 Ω alatt



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.


EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado

X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS


Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

EN 388:2016
 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4

A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO1399)
 Min. A, Máx. F


F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

EN 420: 2003
 **LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais - por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009
 **LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 1839:2014
 **LUVAS DE PROTEÇÃO - PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS**

 **IEC 61340-5-1:2007**
 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva da EPI (89/686/CE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados). No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN 16350:2014: A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis em queimadas com oxigénio onde são necessárias avaliações adicionais.

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringem os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção. **ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C. **INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. **LIMPEZA:** Não utilize produtos químicos nem objetos com extremidades pontiagudas para limpar as luvas. Segundo resultados de testes padronizados, as luvas marcadas com um símbolo de lavagem demonstraram um desempenho contínuo após a lavagem. **ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local. **ALERGÉNICOS:** Este produto contém componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

TEGERA® 778

Synthetic glove, PU, palm-dipped, nylon, 18 gg, smooth finish, Cat. II, white, ultra thin, breathable back, water and oil repellent palm



EN 420:2003+A1:2009

EN 388:2016

3111X

KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER... EN 420:2003... EN 388:2016... EN 420:2003+A1:2009... IEC 61340-5-1:2007... EN 420:2003+A1:2009... EN 16350:2014...

KATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES... EN 388:2016... EN 420:2003... EN 420:2003+A1:2009... EN 16350:2014... IEC 61340-5-1:2007...

KATEGORI II / MIDDLEG RISIKO

Les consignes ne sont pas à briser avant d'utiliser le produit.

FÖRKLARING AV PIKTOGRAMMER... EN 388:2016... EN 420:2003... EN 420:2003+A1:2009... IEC 61340-5-1:2007... EN 16350:2014...

CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS... EN 420:2003... EN 388:2016... EN 420:2003+A1:2009... IEC 61340-5-1:2007... EN 16350:2014...

KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME... EN 420:2003... EN 388:2016... EN 420:2003+A1:2009... IEC 61340-5-1:2007... EN 16350:2014...

KATEGORI II / MIDDLEG RISIKO

Las instrucciones en su idioma, para el uso de este producto.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER... EN 388:2016... EN 420:2003... EN 420:2003+A1:2009... IEC 61340-5-1:2007... EN 16350:2014...



6 PAIRS



ONLY FOR RESALE IN ECONOMIC COMMUNITY COUNTRIES UNDER MEMBERSHIP... ENJEANDALS AB... www.enjeandals.com



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.


EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS


O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado


X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.


EN 388:2016

 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4
A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO1399)
 Min. A, Máx. F
 F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado


EN 420: 2003

LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais - por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009

LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 1839:2014

LUVAS DE PROTEÇÃO - PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-1:2007

 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva da EPI (89/686/CE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados). No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN 16350:2014: A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis em quecidas com oxigénio onde são necessárias avaliações adicionais.

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringem os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção. **ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C. **INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. **LIMPEZA:** Não utilize produtos químicos nem objetos com extremidades pontiagudas para limpar as luvas. Segundo resultados de testes padronizados, as luvas marcadas com um símbolo de lavagem demonstraram um desempenho contínuo após a lavagem. **ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local. **ALERGÉNICOS:** Este produto contém componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 778

Synthetic glove, PU, palm-dipped, nylon, 18 gg, smooth finish, Cat. II, white, ultra thin, breathable back, water and oil repellent palm



EN 388:2016
3111X
EN 420:2003+A1:2009

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under miniminivån för angivnen enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnyvår gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2016 A. Nötringsmotstånd, Min. 0, Max. 4
B. Sårsmotstånd, Min. 0, Max. 5
C. Rivsmotstånd, Min. 0, Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0, Max. 4
E. Skärsmotstånd (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F
F. Stötdämpning, P-Godkänd

AB CDEF

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test taktilitet/fingerfärlighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatiska utfällningar (ESD) - resistans under 1x10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2016 A. Abrasion resistance, Min. 0, Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0, Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0, Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0, Max. 4
E. Sharpness resistance (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F
F. Impact Protection, P-Pass

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1x10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode de test utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANIQUE Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 388:2016 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0, Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0, Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0, Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0, Max. 4
E. Résistance à la coupure (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F
F. Protection contre les chocs, P - validé

AB CDEF

EN 420: 2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1, Max. 5

Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort permettant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EN 420: 2003 + A1:2009
EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES, RESISTANCE INFÉRIEURE À 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1x10⁹ Ω

GEBRAUCHSANWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2016 A. Abriebfestigkeit, Min. 0, Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0, Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0, Max. 4
D. Stichfestigkeit, Min. 0, Max. 4
E. Schürffestigkeit (TDM, EN ISO1399), Min. A, Max. F
F. Schlagfestigkeit, P-geprüft

AB CDEF

EN 420:2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie z.Bsp. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 420:2003 + A1:2009
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1, max. 5

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN, WIDERSTAND UNTER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMASJON

Les anvisningene nøye før du bruker dette produktet.

FÖRKLARING AV PVIKTogrammer
O = Under minimumskravet til ytretevisning for denne individuelle fare
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2016 A. Slitasjeresistens, Min. 0, Maks. 4
B. Skjæresistens, Min. 0, Maks. 5
C. Rivresistens, Min. 0, Maks. 4
D. Punctureringsmotstand, Min. 0, Maks. 4
E. Skjæresmotstand (TDM, EN ISO1399), Min. A, Maks. F
F. Slagbeskyttelse, P-Passer

AB CDEF

EN 420: 2003
VERNANSHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

Handsen er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNANSHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/fingerfærlighet, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER, MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDLHØJ RISIKO
SE FORSIDE FOR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionerne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PVIKTogrammer
O = Under minimum ydretevisningsniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKER
Gennemtrængningsniveauet er målt fra håndrygsområdet.

EN 388:2016 A. Slidstyrke, Min. 0, Maks. 4
B. Slibestandsgrad, Min. 0, Maks. 5
C. Rivebestandighed, Min. 0, Maks. 4
D. Stikbestandighed, Min. 0, Maks. 4
E. Slibestandsgrad (TDM, EN ISO1399), Min. A, Maks. F
F. Støddæmpning, P-Godkendt

AB CDEF

EN 420: 2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Fingerspidsfølelse, Min. 1, Max. 5

Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Fingerspidsfølelse, Min. 1, Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER, MOTSTAND UNDER 1x10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk afladning (ESD) - motstand under 1x10⁹ Ω

6 PAIRS

9 LARGE

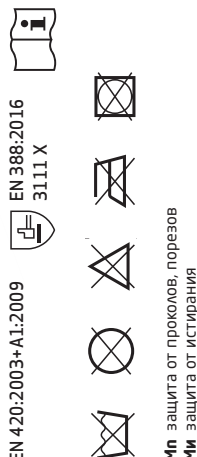
CE

EJENDALS AB

ENJENDALS

TEGERA® 778

Perчатки из синтетического материала, полиуретан, обливка области ладони, нейлон, плотность вязки 18 gg, простая обливка, Cat. II, цвет белый, ультратонкий, вентилируемая тыльная сторона ладони, водо- и маслоотталкивающая тыльная сторона



ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Нейлон 70%, полиуретан 30%
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11
СТЕПЕНЬ ПОДАВЛИЖНОСТИ РУКИ 5
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС Notified Body: 0075 CTC, 4 rue Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France



6 ЛАР
ONLY FOR BARGAIN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS UNIFORM MEMBERS
ПРАВИЛА СОТВЕТСТВУЕТ ТРЕБОВАНИЯМ РТ СТ 03.02.011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ»
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com

POKYNY K POUŽITÍ KATEGORIE II / ПРОВИНУТЫЙ ДИЗАЙН PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VY PŘEDNÍ STRÁNKĚ

Пред použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.

VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod minimální úroveň výkonnosti pro jediné nebezpečí
X = Někdy podrobeno testu nebo je testováno metodu nevhodnou pro návrh nebo materiál rukavice
OSHAUNNĚ RUKAVICE ČERNĚJŠÍ PŘED MECHANICKÝMI RIZIKY
Úroveň ochrany jsou měřeny v oblasti dlaně rukavice.
EN 388:2016
A. Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B. Odolnost vůči profezím, Min. 0; Max. 5
C. Odolnost vůči přetřetí, Min. 0; Max. 4
D. Odolnost vůči propichnutí, Min. 0; Max. 4
E. Účinnost vůči profezím (ITM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Ochrana proti nárazům, P=Úspěch
EN 420: 2003
OSHAUNNĚ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
EN 16390:2014
OSHAUNNĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, DOPOR. <1x10^9 Ω
Rukavice je kratší, než běžná rukavice, aby poskytovala lepší pohodlí při použití pro zvláštní účely, například při jemné montáži prstů.
EN 420: 2003 + A1:2009
OSHAUNNĚ RUKAVICE – OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obratnosti prstů: Min. 1; Max. 5
EN 16390:2014
OSHAUNNĚ RUKAVICE – ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, DOPOR. <1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) – DOPOR. <1x10^9 Ω

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ КАТЕГОРИЯ II / ПРОВИНУТЫЙ ДИЗАЙН ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией

ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста или метода, тестирование не подходит для данной модели
EN 388:2016
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень эффективности измеряется в области ладонной части перчатки.
A. Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4
B. Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5
C. Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4
D. Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4
E. Устойчивость к порезам (ITM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Устойчивость к ударным воздействиям, P=Удачно
EN 420:2003
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Макс. 5
EN 16390:2014
Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1x10^9 Ω
Данные перчатки хорошо стандартизируются, и в них удаётся выполнять работы определённого типа, например, точную сборку.
EN 420:2003 + A1:2009
ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ – ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подвижность пальцев: Min. 1; Макс. 5
EN 16390:2014
Защитные перчатки – Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
Электростатический разряд (ESD) – Устойчивость ниже 1x10^9 Ω

KÄYTTÖOHJEET KATEGORIA II / KESKISUUREI VAARA KATSO ETUVUUS TUOTEKOHTEISTEN TIETOJEN OSALTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.

KUVAAMERKKEJEN SELITYS
O = Alla suositut tyyppiä vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Ei testattu tai testimenetelmä ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen
MEKANISILLA VAAROILLA SUOJAAVAT KÄSINEET
Suojatusta mitataan käsineen kämmenosa alueelta.
EN 388:2016
A. Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B. Viskeröityneisyys, Min. 0; Max. 5
C. Rikkoutuskestävyys, Min. 0; Max. 4
D. Puhkeuskestävyys, Min. 0; Max. 4
E. Viikkokestävyys (ITM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Iskunkestävyys, P=Hyväksytty
EN 420: 2003
SUOJAKÄSINEET – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntokärsitys/soinnipäppäryys: Min. 1; Max. 5
Käsine on lyhyempi kuin standardin antamat mitat. Tämän avulla voidaan estää kämmenaukusta esim. aseenkäyttö.
EN 420: 2003 + A1:2009
SUOJAKÄSINEET – YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
Tuntokärsitys/soinnipäppäryys: Min. 1; Max. 5
EN 16390:2014
SUOJAKÄSINEET – SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET VASTUS ALLE 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
Suojakäsineiden vastus (ESD) - vastus alle 1x10^9 Ω

INSTRUCCIONES DE USO CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.

EXPLICACIÓN DE LOS PÍCTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante
GUANTES DE PROTECCIÓN FRENTE A RIESGOS MECÁNICOS
Los niveles de protección se miden en la zona de la palma del guante.
EN 388:2016
A. Resistencia a la abrasión, Min. 0; Max. 4
B. Resistencia a los cortes por hoja, Min. 0; Max. 5
C. Resistencia al desgarro, Min. 0; Max. 4
D. Resistencia a la punción, Min. 0; Max. 4
E. Resistencia a la punción por hoja (ITM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Protección frente a impactos, P=Aprobado
EN 420: 2003
GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5
EN 16390:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 Ω
El guante es más corto que un guante estándar con el fin de mejorar el confort para fines especiales por ejemplo, trabajos de montaje de precisión.
EN 420: 2003 + A1:2009
GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5
EN 16390:2014
GUANTES DE PROTECCIÓN – PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS, RESISTENCIA POR DEBAJO DE 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
Descarga electrostática (ESD), resistencia por debajo de 1x10^9 Ω

KÄSITUSJUHISED KATEGORIA II / KAITSEVA MEHAANILISTE OHTUDE EEST ÜKSIKASJALG TUOTEINFO LEIATE ESSELHE

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.

PILTIDE SELGITUS
O = Antud individuaalski kohta alla minimaalse tootmisaste.
X = Ei testatud testi meetodiks või testmeetod pole kindl disaini või materjali jaoks sobilik!
KAITSEKINDAD MEHAANILISTE OHTUDE EEST
Kaitsetaset mõeldakse kindla ohu riski korral.
EN 388:2016
A. Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B. Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5
C. Rõõvimiskindlus, Min. 0; Max. 4
D. Tõrjumiskindlus, Min. 0; Max. 4
E. Lõõkemiskindlus (ITM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
F. Põrutuse kaitse, P=Lubatud
EN 420: 2003
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Lõikuvõime: Min. 1; Max. 5
Kinnaos ennotarvetatööde 100 - nõuete detailisest eeldatav koostööde
- lihtsustamiseks standardist kindlast lihen.
EN 16390:2014
KAITSEKINDAD – ÜLDISED NÕUDED JA TESTIMEETODID
Lõikuvõime: Min. 1; Max. 5
EN 16390:2014
KAITSEKINDAD – ELEKTROSTATILISED OMAISUDED, TAKISTUS ALLA 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007
Elektrostaatiline laeng (ESL) langend (ESD) – takistus alla 1x10^9 Ω

KÄYTTÖOHJEET II. KATEGORIA / KÖZEPES KIVITEL LÁSD: TERMSPECIFIKUS INFORMACIÓ MŰKÖZMŰ

A termék használatát előtt figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.

A PIKTOGRAMMAK MAGYARAZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy anyag szempontjából
VÉDŐKESZTYŰ MEGHATÁROLT KÖZELMŰKÖZTÉSSEL ELLEN
A védelmi szinteket a kesztyű tenyér részén mérik.
EN 388:2016
A. Kapcsolódás, Min. 0; Max. 4
B. Vágásállóság ellenállás, Min. 0; Max. 5
C. Szakítóállóság, Min. 0; Max. 4
D. Szúrás elleni ellenállás, Min. 0; Max. 4
E. Végtagok szembeli ellenállás, Min. 0; Max. 4
F. Végtagok szembeli ellenállás (ITM, EN ISO 3999), Min. A; Max. F
EN 420: 2003
VÉDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖZELMŰKÖZTÉS ELLEN
Ujjigységnyi teszt: Min. 1; Max. 5
A kesztyű egy szabványos kesztyűnél rövidebb, hogy kényelmesebb legyen különleges célokra való használatnál – például finom szerelési munkáknál.
EN 16390:2014
VÉDŐKESZTYŰ – ÁLTALANOS KÖZELMŰKÖZTÉS ELLEN
Ujjigységnyi teszt: Min. 1; Max. 5
EN 16390:2014
ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK, ELLENÁLLÁS 1x10^9 Ω ALATT
IEC 61340-5-12007
Elektrostatikus kisülés (ESD) – ellenállás 1x10^9 Ω alatt
FELTÉTELEK ÉS MÉRÉSEZÉS: Az összes mérés az EN 420:2003 szerinti a kényelem, az illeszkedés és az igazságszerző szempontjából, ha nincs más feltételez a címlapon. Csak megfelelő méretű terméket használjon. A túl nagy vagy túl szoros termék károsítja a mozgásban, és nem biztosítja az optimális védelmi szintet. **TÁROLÁS ÉS SZÁLLÍTÁS:** Ideális esetben száraz és sötét környezetben, az eredeti csomagolásában tárolandó +10°C és +30°C között. **ELENŐRZÉS HASZNÁLAT ELŐTT:** Ha a termék megérkezik, akkor NE!-míg optimális védelmet, ezért meg kell szereznie. Soha ne használjon sérült terméket. **TISZTÍTÁS:** Ne használjon vegyszert vagy egyéb szűz tárgyat a kesztyű tisztítására. A mosás jellel ellátott kesztyűk szabványosított tisztítási útmutatóval, hogy telegyéljenyika mosás után is fenntartható. **ÁRTALMATLANÍTÁS:** A helyi környezetvédelmi szabályoknak megfelelően. **ALLERGÉNEK:** Ez a termék olyan anyagokat is tartalmaz, amelyek allergés reakciót, potenciális kockázatot hozhatják. Tünetek megérkezéséig esztelen ne használja. További információkért vegye fel a kapcsolatot az Éjendalsal.



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.


EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado

X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.


EN 388:2016

 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4


A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO1399)
 Min. A, Máx. F

F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

EN 420: 2003


 LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 420: 2003 + A1:2009

 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais - por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009

 LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 1839:2014

 LUVAS DE PROTEÇÃO - PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-1:2007

 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva da EPI (89/686/CE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados). No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN 16350:2014: A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis em quecidas com oxigénio onde são necessárias avaliações adicionais.

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringem os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção. **ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C. **INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. **LIMPEZA:** Não utilize produtos químicos nem objetos com extremidades pontiagudas para limpar as luvas. Segundo resultados de testes padronizados, as luvas marcadas com um símbolo de lavagem demonstraram um desempenho contínuo após a lavagem. **ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local. **ALERGENICOS:** Este produto contém componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.


EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS

O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado


X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas


LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS

Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.

EN 388:2016

 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4

A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO1399)
 Min. A, Máx. F
 F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

EN 420: 2003

 LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5


EN 420: 2003 + A1:2009

 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais - por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009

 LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 1839:2014

 LUVAS DE PROTEÇÃO - PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS

IEC 61340-5-1:2007

 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva de EPI (89/686/CE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados). No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN 16350:2014: A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis em quecidas com oxigénio onde são necessárias avaliações adicionais.

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringem os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção. **ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C. **INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. **LIMPEZA:** Não utilize produtos químicos nem objetos com extremidades pontiagudas para limpar as luvas. Segundo resultados de testes padronizados, as luvas marcadas com um símbolo de lavagem demonstraram um desempenho contínuo após a lavagem. **ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local. **ALERGÉNICOS:** Este produto contém componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.

INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 778

Synthetic glove, PU, palm-dipped, nylon, 18 gg, smooth finish, Cat. II, white, ultra thin, breathable back, water and oil repellent palm



EN 420:2003+A1:2009

EN 388:2016
3111X

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MEDELHÖG RISIKO
SE FRAMSIDAN FÖR SPECIFIK PRODUKTINFORMATION

Läs dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten.

FÖRKLARING AV SYMBOLER
O = Under miniminivån för angivnen enskild fara
X = Har inte genomgått provning eller metoden inte lämpligt/relevant för produkten

SKYDDSHANDSKAR MOT MEKANISKA RISIKER
Skyddsnyvår gäller ytan av handskens handflata.

EN 388:2016 A. Nötringsmotstånd, Min. 0; Max. 4
B. Skårmotstånd, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstånd, Min. 0; Max. 4
D. Punctureringsmotstånd, Min. 0; Max. 4
E. Skärmotstånd (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Stötdämpning, P-Godkänd

AB CDEF

EN 420: 2003
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test tackelitet/Fingerfärdighet, Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Handsen är kortare än standarden vilket kan bidra till ökad komfort vid t ex fimmotteringsarbeten.

EN 420: 2003 + A1:2009
SKYDDSHANDSKAR - ALLMÄNNA KRAV OCH PROVNINGSMETODER
Test tackelitet/Fingerfärdighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
SKYDDSHANDSKAR - ELEKTROSTATISKA EGENSKAPER
RESISTANS UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
ELEKTROSTATISKA UTLADNINGAR (ESD) - resistans under 1 x 10⁹ Ω

INSTRUCTIONS FOR USE
CATEGORY II / INTERMEDIATE DESIGN
SEE FRONT PAGE FOR PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

Carefully read these instructions before using this product.

EXPLANATION OF PICTOGRAMS
O = Below the minimum performance level for the given individual hazard
X = Not submitted to the test or test method not suitable for the glove design or material

PROTECTIVE GLOVES AGAINST MECHANICAL RISKS
Protection levels are measured from area of glove palm.

EN 388:2016 A. Abrasion resistance, Min. 0; Max. 4
B. Blade cut resistance, Min. 0; Max. 5
C. Tear resistance, Min. 0; Max. 4
D. Puncture resistance, Min. 0; Max. 4
E. Blade Cut Resistance (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Impact Protection, P=Pass

AB CDEF

EN 420: 2003
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
The glove is shorter than a standard glove, in order to enhance the comfort for special purposes - for example fine assembly work.

EN 420: 2003 + A1:2009
PROTECTIVE GLOVES - GENERAL REQUIREMENTS AND TEST METHODS
Finger dexterity test, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
PROTECTIVE GLOVES - ELECTROSTATIC PROPERTIES, RESISTANCE BELOW 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Electrostatic discharge (ESD) - resistance below 1 x 10⁹ Ω

MODE D'EMPLOI
CATEGORIE II / CONCEPTION INTERMEDIAIRE
VOIR ATTENTION POUR LES INFORMATIONS SPECIQUES AU PRODUIT

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser le produit.

EXPLICATION DES PICTOGRAMMES
O = sous le niveau de performance minimal pour le risque individuel donné
X = non-testés ou méthode de/essai utilisée non-adaptés au type de gant/matériau

GANTS DE PROTECTION CONTRE LES RISQUES MECANISQUES Les indices de protection sont mesurés au niveau de la paume du gant.

EN 388:2016 A. Résistance à l'abrasion, Min. 0; Max. 4
B. Résistance à la coupe, Min. 0; Max. 5
C. Résistance à la déchirure, Min. 0; Max. 4
D. Résistance à la perforation, Min. 0; Max. 4
E. Résistance à la coupe (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Protection contre les chocs, P = validé

AB CDEF

EN 420: 2003
GANTS DE PROTECTION - EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Cela signifie que le gant est plus court qu'un gant standard afin d'assurer un meilleur confort perméant ainsi, par exemple, de réaliser des travaux spécifiques de précision.

EXIGENCES GENERALES ET METHODES D'ESSAI
Test de dextérité: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
GANTS DE PROTECTION - PROPRIETES ELECTROSTATIQUES. RESISTANCE INFÉRIEURE À 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Décharges électrostatiques (ESD) - résistance inférieure à 1 x 10⁹ Ω

BEWACHSUNGSAUWEISUNG
KATEGORIE II / MITTLERES RISIKO
BITTE DIE PRODUKTSPEZIFISCHEN INFORMATIONEN AUF DER VORDERSEITE BEACHTEN

Nachfolgende Anweisung bitte vor Gebrauch des Produktes sorgfältig durchlesen!

ERLÄUTERUNG DER PIKTOGRAMME
O = unter der Mindestanforderung für das vorliegende individuelle Risiko
X = nicht zum Test eingereicht oder Methode nicht für den Test geeignet

HANDSCHUHE ZUM SCHUTZ VOR MECHANISCHEN RISIKEN
Die Schutzstufen werden an der Handfläche des Handschuhes gemessen.

EN 388:2016 A. Abriebfestigkeit, Min. 0; Max. 4
B. Schnittfestigkeit, Min. 0; Max. 5
C. Reißfestigkeit, Min. 0; Max. 4
D. Stichfestigkeit (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Schlagdämpfung, P=Bestanden

AB CDEF

EN 420: 2003
SCHUTZHANDSCHUHE - ALLGEMEINE ANFORDERUNGEN UND TESTMETHODEN
Text Taktilität/Fingerspitzengefühl, Min. 1; max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Der Handschuh ist etwas kürzer als der Standard, um dem Benutzer erhöhten Komfort bei speziellen, wie bspw. Feinmotorischen Arbeiten zu bieten.

EN 16350:2014
SCHUTZHANDSCHUHE - ELEKTROSTATISCHE EIGENSCHAFTEN. WIDERSTAND UNTER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatische Entladung (ESD) - Widerstand unter 1 x 10⁹ Ω

BRUKSANVISNING
KATEGORI II / MIDDLES RISIKO
SE FÖRSIDEN FÖR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Läs anvisningarna noga för du brukar detta produkt.

FÖRKLARING AV PIKTOGRAMMER
O = Under minimumskravet till ytesävisnivå för denne individuelle fare
X = Produktet er ikke testet, eller det er ikke relevant for produktet

EN 388:2016 A. Slitasjeresmotstand, Min. 0; Max. 4
B. Skjærmotstand, Min. 0; Max. 5
C. Rivmotstand, Min. 0; Max. 4
D. Punctureringsmotstand, Min. 0; Max. 4
E. Skjærmotstand (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Max. F
F. Slagbeskyttelse, P=Pass

AB CDEF

EN 420: 2003
VERNANSHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/Fingerfærdighet, Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Hansker er kortere enn standard størrelse og kan øke komforten for spesielle formål som f.eks. ved finmotoriseringsarbeid.

EN 420: 2003 + A1:2009
VERNANSHANSKER - GENERELLE KRAV OG TESTMETODER
Test taktilitet/Fingerfærdighet, Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKAPER. MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk utlading (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω

BRUGSANVISNING
KATEGORI II / MIDLDELHØJ RISIKO
SE FØR SIDEN FØR PRODUKTSPECIFIK INFORMATION

Læs instruktionserne grundigt, før ibrugtagning af dette produkt.

FÖRKLARING TIL PIKTOGRAMMER
O = Under minimum ytesävisniveau for den pågældende individuelle fare
X = Ikke sendt til prøvning eller metode uegnet til prøvning i forhold til handske design eller materiale

BESKYTTELSESHANDSKER MOD MEKANISKE RISIKO
Gennemtrængingsniveauet er målt fra håndrygsområdet.

EN 388:2016 A. Slidstyrke, Min. 0; Maks. 4
B. Stibbeskædigelse, Min. 0; Maks. 5
C. Rivbeskædigelse, Min. 0; Maks. 4
D. Stikbeskædigelse, Min. 0; Maks. 4
E. Stibbeskædigelse (TDM, EN ISO 1399), Min. A; Maks. F
F. Stødbeskyttelse, P=Godkendt

AB CDEF

EN 420: 2003
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROEVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
Handsen er kortere end standarden, hvilket kan give større komfort ved eksempelvis finmotoriseringsarbejde.

EN 420: 2003 + A1:2009
BESKYTTELSESHANDSKER - GENERELLE KRAV OG PROEVNINGSMETODER
Fingerspidsfølelse: Min. 1; Max. 5

EN 16350:2014
BESKYTTELSESHANDSKER - ELEKTROSTATISKE EGENSKABER. MOTSTAND UNDER 1 X 10⁹ Ω

IEC 61340-5-1:2007
Elektrostatisk udladning (ESD) - motstand under 1 x 10⁹ Ω



ONLY FOR LÅRSHANDELN COMMUNITY GUSTADJON UNIKUMBERGERS
ПРОДУКЦИЈА ДОДРЕДНЕВИТЕ ПРЕДСТАВНИШТВО ЗАШТИТА
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРАКТИЧНОСТИ И НАВИДНОСТИ ЗАШТИТА».

04/2016
EJENDALS AB
Box 7, SE-793 21 Leksand, Sweden
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
info@ejendals.com | order@ejendals.com | www.ejendals.com



INSTRUCTIONS FOR USE
PRODUCT SPECIFIC INFORMATION
ONLY ON THIS PAGE

TEGERA® 778

Perчатки из синтетического материала, полиуретан, обливка области ладони, нейлон, плотность вязки 18 gg, простая обливка, Cat. II, цвет белый, ультратонкий, вентилируемая тыльная сторона ладони, водо- и маслоотталкивающая тыльная сторона



- EN 388:2016 3111 X
EN 420:2003+A1:2009
Иконки: защита от проколов, порезов, истирания

ХАРАКТЕРИСТИКИ МАТЕРИАЛА Нейлон 70%, полиуретан 30%
РАЗМЕРНЫЙ РЯД 6, 7, 8, 9, 10, 11
СТЕПЕНЬ ПОДАВЖНОСТИ РУКИ 5
ТЕСТИРОВАНИЕ ПО СТАНДАРТУ ЕС
Hermann Frenkel, 69367 Lyon Cedex 07 France



6 ЛАР
XX-LARGE
ONLY FOR BARGAIN ECONOMIC COMMUNITY CUSTOMERS UNIFORM MEMBERS
ПРАВИЛНИК СОТВЕТСТВЕТ ТРЕБОВАНИЯМ РТ СТ 03.02.011
«О БЕЗОПАСНОСТИ ПРЕДСТАВИТЕЛЬНОЙ ЗАЩИТЫ»

EJENDALS AB
Phone +46 (0) 247 360 00 | Fax +46 (0) 247 360 10
www.ejendals.com | order@ejendals.com

POKYNY K POUŽITÍ
KATEGORIE II / STŘEDNÍ RIZIKO
PRO INFORMACE SPECIFICKÉ PRO PRODUKT VYŠI PŘEDNÍ STRÁNKY

Пред použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tyto pokyny.
VYSVĚTLENÍ PÍKTOGRAMŮ
O = Pod mírnými úrovní výkonnosti
P = Nebylo podrobeno testování
X = Nelze podrobno testovat nebo je testování metody nevhodná pro návrh nebo materiál rukavice

- EN 388:2016 A, Odolnost vůči oděru, Min. 0; Max. 4
B, Odolnost vůči porušení, Min. 0; Max. 5
C, Odolnost vůči přetržení, Min. 0; Max. 4
D, Odolnost vůči propichnutí, Min. 0; Max. 4
E, Odolnost vůči prořezání (ITM, EN ISO 13999), Min. A; Max. F
F, ochrana proti nárazům, P=úspěch
EN 420: OCHRANĚNÉ RUKAVICE - OBECNÉ POŽADAVKY A TESTOVACÍ METODY
Zkouška obrátivosti prstů: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 OCHRANĚNÉ RUKAVICE - ELEKTROSTATICKÉ VLASTNOSTI, ODPOR > 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 ELEKTROSTATICKÝ VÝBOJ (ESD) - ODPOR < 1x10^9 Ω

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ
КАТЕГОРИЯ II / ПРОВОДНИТЫЙ ДИЗАЙН
ИНФОРМАЦИЯ О ПРОДУКТЕ СМ. НА ТИТУЛЬНОЙ СТРАНИЦЕ

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией.
ПОЯСНЕНИЯ К СИМВОЛАМ
O = ниже минимального уровня устойчивости к данному риску
X = модель не предназначена для теста
и/или метода, тестирование не пригодно для данной модели

- EN 388:2016 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ ОТ МЕХАНИЧЕСКИХ РИСКОВ
Уровень эффективности износостойкости в области ладоней: A, Устойчивость к истиранию, Min. 0; Max. 4
B, Устойчивость к порезам, Min. 0; Max. 5
C, Устойчивость к разрыву, Min. 0; Max. 4
D, Устойчивость к проколу, Min. 0; Max. 4
E, Устойчивость к проколу (ITM, EN ISO 13999), Min. A; Max. F
F, Устойчивость к ударным воздействиям, P=угодно
EN 420:2009 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подавимость пальцев: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 Данные перчатки хорошо стандартизируют, и в них должны выполняться работы определенного типа, например, точная сборка.
EN 420:2003+A1:2009 ЗАЩИТНЫЕ ПЕРЧАТКИ - ОБЩИЕ ТРЕБОВАНИЯ И МЕТОДЫ ИСПЫТАНИЙ
Тест на подавимость пальцев: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 Защитные перчатки - Электростатические свойства. Устойчивость ниже 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 Электростатический разряд (ESD) - устойчивость ниже 1x10^9 Ω

KÄYTTÖOHJEET
KATEGORIA II / KESKISUURI VAARA
KATSO ETUSIVU TUOTEKORTISTA TIETOA OULUSTA

Lue nämä ohjeet huolellisesti ennen tämän tuotteen käyttöä.
KUVAMERKKIEN SELITYS
O = Alttua suorituskykyyn vähimmäistason tietyn yksittäisen vaaran osalta
X = Et testattu tai testimenetelmä ei soveltu käsineen rakenteen tai materiaalin testaukseen

- EN 388:2016 A, Hankauskestävyys, Min. 0; Max. 4
B, Viilleyttävyys, Min. 0; Max. 5
C, Rieppävyys, Min. 0; Max. 4
D, Rikkoutuvuus, Min. 0; Max. 4
E, Viilleyttävyys (ITM, EN ISO 13999), Min. A; Max. F
F, Iskunkestävyys, P=Hyväksytty
EN 420:2009 SUOJAKÄSINEET - YLEISET VAATIMUKSET JA TESTAUSMENETELMÄT
SUOJAKÄSINEN/Summipäppäryys: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 SUOJAKÄSINEET - SÄHKÖSTATISET OMINAISUUDET
VASTUS ALLAN 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 Staattisen sähköisen purkauksen (ESD) - vastus alle 1x10^9 Ω

INSTRUCCIONES DE USO
CATEGORÍA II / DISEÑO INTERMEDIO
CONSULTE LA PRIMERA PÁGINA PARA OBTENER INFORMACIÓN ESPECÍFICA DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de utilizar el producto.
EXPLICACIÓN DE LOS PICTOGRAMAS
O = por debajo del nivel de rendimiento mínimo para el riesgo individual dado
X = no sometido a la prueba o bien método de prueba no adecuado para el diseño o material del guante

- EN 388:2016 A, Resistencia a la abrasión, Min. 0; Max. 4
B, Resistencia al corte por hoja, Min. 0; Max. 5
C, Resistencia al desgarro, Min. 0; Max. 4
D, Resistencia a la puntada, Min. 0; Max. 4
E, Resistencia a la rotura por hoja (ITM, EN ISO 13999), Min. A; Max. F
F, Protección frente a impactos, P=Aprobado
EN 420: GUANTES DE PROTECCIÓN: REQUISITOS GENERALES Y MÉTODOS DE PRUEBA
Prueba de destreza digital: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 GUANTES DE PROTECCIÓN - PROPIEDADES ELECTROSTÁTICAS. RESISTENCIA POR DESARROLLO > 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 Descarga electrostática (ESD), resistencia por debajo de 1x10^9 Ω

KÄSITUSJUHISED
KATEGORIA II / KAITSUSMEHAANILISTE OHTUDE EEST
ÜKSIKASJALUKI TOOTEINFO LEIATE ESELEHEL

Lugege enne antud toote kasutamist käesolevat juhendit hoolikalt.
PILDTDE SELGITUS
O = Antud individuaalski kohta alla minimaalse tootmisastmele.
X = Et testatud meetoditeks või testmeetod polnud kindi disaini või materjali jaoks sobilik!

- EN 388:2016 A, Kulumiskindlus, Min. 0; Max. 4
B, Lõikemiskindlus, Min. 0; Max. 5
C, Rõõmiskindlus, Min. 0; Max. 4
D, Tõrkekindlus, Min. 0; Max. 4
E, Lõõtkindlus (ITM, EN ISO 13999), Min. A; Max. F
F, Põrutus kaitses, P=Lubatud
EN 420:2009 KAITSKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID
Lõikuvõime: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 Kinnaos ennotarbetastele 100 - näiteks detailist eeldavate koostetööde - lihustamisest standardsest kindast lühem.
EN 420:2003+A1:2009 KAITSKINDAD - ÜLDISED NÕUDED JA TESTMEETODID
Lõikuvõime: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 KAITSKINDAD - ELEKTROSTATIILISED OMAOUSED. TAKISTUS ALLA 1x10^9 Ω
IEC 61340-5-12007 Elektrostaatiline laeng (ESL) - leigk ESU - takistus alla 1x10^9 Ω

HASZNÁLATI UTASÍTÁS
II. KATEGÓRIA / KÖZEPES KIVITEL
LÁSD: TERMSZPECIFIKUS INFORMÁCIÓK CLMÁJRA

A termék használatát előtő figyelmesen olvassa el ezeket az utasításokat.
A PIKTOGRAMMAK MAGYARAZATA
O = A minimális teljesítményszint alatt az adott veszélyre
X = Nem tesztelték, vagy a vizsgálati módszer nem volt megfelelő a kesztyű kivitele vagy aszerzőpontjából

- A, Kopásállóság, Min. 0; Max. 4
B, Vágással szemben ellenállás, Min. 0; Max. 5
C, Szakkilésállóság, Min. 0; Max. 4
D, Szúrással szemben ellenállás, Min. 0; Max. 4
E, Végtaggal szemben ellenállás (ITM, EN ISO 13999), Min. A; Max. F
F, Ütés elleni védelem, P=Megjelölt
EN 420: VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjigésségi teszt: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 VÉDŐKESZTYŰ - ÁLTALANOS KÖVETELMÉNYEK ÉS VIZSGÁLATI MÓDSZEREK
Ujjigésségi teszt: Min. 1; Max. 5
EN 16350:2014 ELEKTROSTATIKUS TULAJDONSÁGOK. ELLENÁLLÁS 1x10^9 Ω ALATT
IEC 61340-5-12007 Elektrostatikus kisülések (ESD) - ellenállás 1x10^9 Ω alatt

IT KATEGORIJA II / PROJEKTACIJA INTERMEDIA

Leggere attentamente le istruzioni prima di utilizzare questo prodotto.
SPECIAZIONE DEI PITTORAMI
0 = Al di sotto del livello minimo di prestazioni per il pericolo individuale dato

- EN 388:2016 A. Resistenza all'abrasione, Min. 0, Max. 4
B. Resistenza al taglio della lama, Min. 0, Max. 5
C. Resistenza allo strappo, Min. 0, Max. 4
D. Resistenza alla perforazione, Min. 0, Max. 4
E. Resistenza al taglio della lama (TD.M. EN ISO 50999), Min. A, Max. F. Resistenza da impatto, P=Resistente

GEBRUKSAANWIJZING
CATEGORIE I / MIDDEN-ONTWERP
Lees deze handleiding aandachtig door voordat u dit product gebruikt.
WAARSCHUWING! Dit product is ontworpen om de bescherming te

- EN 388:2016 A. Slijfweerstand, Min. 0, Max. 4
B. Snijweerstand, Min. 0, Max. 5
C. Scheurweerstand, Min. 0, Max. 4
D. Perforatieweerstand, Min. 0, Max. 4
E. Weerstand (TD.M. EN ISO 50999), Min. A, Max. F. Bescherming, P=Schermingsniveau
EN 420: 2003 + A1:2009 E. Esen en testmethoden Vrij van giftigheidstest, Min. 1, Max. 5

POKYNY NA POUŽITIE
KATEGORIA II / STREDNE POKROKY NÁVRH
Před použitím tohoto produktu si pozorně přečtěte tieto pokyny.

- EN 388:2016 A. Odolnosť voči abrazii, Min. 0, Max. 4
B. Odolnosť voči prerazaniu, Min. 0, Max. 5
C. Odolnosť voči nadmernému, Min. 0, Max. 4
D. Odolnosť voči prechvátaniu, Min. 0, Max. 4
E. Odolnosť proti prerobu, Min. 0, Max. 4
F. Ochrana pred nárazom, P=Účinný priechod
EN 420: 2003 OCHRANNÉ RUKAVICE - VÝSLEDNÉ POZADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
EN 420: 2003 Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala teplejšie pohodlie pri použití na osobitné úlohy, napríklad pri jemnej montážnej práci.
EN 420: 2003 + A1:2009 OCHRANNÉ RUKAVICE - VÝSLEDNÉ POZADAVKY A TESTOVACIE METÓDY
EN 420: 2003 Rukavice je kratšia ako bežná rukavica, aby poskytovala teplejšie pohodlie pri použití na osobitné úlohy, napríklad pri jemnej montážnej práci.

II KATEGORIJA / VIDUTINIO INSTRUKCIJA

Pradėdami naudoti šį produktą, atidžiai perskaitykite instrukciją.
ŽENKLŲ REIKŠMĖS
0 = Žemiau, negu minimalūs charakteristikos lygmuo konkrečiam paviljui
EN 388:2016 A. Atsparumas trintai, Min. 0, Max. 4
B. Atsparumas įvyjimams, Min. 0, Max. 5
C. Atsparumas pjūviams, Min. 0, Max. 4
D. Atsparumas sprogdumui, Min. 0, Max. 4
E. Atsparumas įvyjimams (TDM. EN ISO 50999), Min. A, Max. F. Atsparus nuo smūgių, P=Tinkama

INSTRUKCIJE UŽTYKOVANÍ
KATEGORIA II - KONSTRUKČIA POŠREDNIA
SPECYFIKACJA PRODUKTU ZNAJDUJESIE NA STRONIE PIERWSZEJ
Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy dokładnie przeczytać poniższe instrukcje.
OŚWIADCZENIE
0 = poziom skuteczności ochrony znajdujący się poniżej minimalnych wymagań dla określonego zagrożenia.

- EN 388:2016 A. Resistencija trintai, Min. 0, Max. 4
B. Resistencija įvyjimams, Min. 0, Max. 5
C. Resistencija pjūviams, Min. 0, Max. 4
D. Resistencija sprogdumui, Min. 0, Max. 4
E. Resistencija įvyjimams (TDM. EN ISO 50999), Min. A, Max. F. Ochrona przed udarzeniami, P=Wytrzymały na uderzenia
EN 420: 2003 REKAVICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
EN 420: 2003 Rukavice je kratšija od običajnih rukavica, zato da vam omogući toplije udobnost pri korištenju za posebne zadatke, poput radnje na finim montažnim radovima.
EN 420: 2003 + A1:2009 REKAVICE CHRONIĄCE PRZED ZAGROZENIAMI MECHANICZNYMI
EN 420: 2003 Rukavice je kratšija od običajnih rukavica, zato da vam omogući toplije udobnost pri korištenju za posebne zadatke, poput radnje na finim montažnim radovima.

NAVODILA ZA UPORABO
KATEGORIJA II / VMESNA OBLIKA
INFORMACIJE O IZDELKU SO NA VOLJO NA STRANI STRAN
Pred uporabo izdelka skrbno preberite ta navodila.

- EN 388:2016 A. Odpornost proti obrabi, Najm. 0, najv. 4
B. Odpornost proti prelomu, Najm. 0, najv. 5
C. Odpornost proti trganju, Najm. 0, najv. 4
D. Odpornost proti predbu, Najm. 0, najv. 4
E. Odpornost proti udarcem (TDM. EN ISO 50999), Najm. A, najv. F. Zaščita pred udarci, P=zaščiten pri prehodih
EN 420: 2003 VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PREKUSNE METODE
EN 420: 2003 Rukavice so krajše od običajnih rukavica, zato da bi pri posebnih namelih njihovo uporabo udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju.
EN 420: 2003 + A1:2009 VAROVALNE RUKAVICE - SPLOŠNE ZAHTEVE IN PREKUSNE METODE
EN 420: 2003 Rukavice so krajše od običajnih rukavica, zato da bi pri posebnih namelih njihovo uporabo udobnejša - na primer pri natančnem sestavljanju.

II KATEGORIJA / VIDEJĀ SAREŽĪTA UZĪVĒBE

Pirms izstrādājuma lietošanas rūpīgi izlasiet šo instrukciju.
PIKTORAMU SKAIDROJUMS
0 = zem minimumā ekspluatācijas īpašību līmeņa dotajam individuālajam aprakstam
EN 388:2016 A. Nodurbumturība, Min. 0, Maks. 4
B. Nodurbuma pret izgriezumiem, Min. 0, Maks. 5
C. Nodurbuma pret pļūvēšanu, Min. 0, Maks. 4
D. Nodurbuma pret caurduršanu, Min. 0, Maks. 4
E. Nodurbuma pret triecieniem (TDM. EN ISO 50999), Min. A, Maks. F. Atbilstošs uz triecieniem, P=Atbilstošs

INSTRUKCIJA DE UTILIZARE
CATEGORIA II / DESIGN INTERMEDIER
Parcurgeți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizarea produsului.
EXPLICAȚII PRIVIND PICTOGRAMELE
0 = Sub nivelul minim de performanță pentru pericolul individual respectiv
EN 388:2016 A. Rezistență la abraziune, Min. 0, Max. 4
B. Rezistență la tăiere, Min. 0, Max. 5
C. Rezistență la rupere, Min. 0, Max. 4
D. Rezistență la străpungire, Min. 0, Max. 4
E. Rezistență la tăiere (TDM. EN ISO 50999), Min. A, Max. F. Protecție împotriva loviturilor, P=Rezult

- EN 420: 2003 MANȘUI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
EN 420: 2003 Manșua este mai scurtă decât manșua standard pentru a oferi confort pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de muncă.
EN 420: 2003 + A1:2009 MANȘUI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
EN 420: 2003 Manșua este mai scurtă decât manșua standard pentru a oferi confort pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de muncă.
EN 420: 2003 + A1:2009 MANȘUI DE PROTECȚIE - CERINȚE GENERALE ȘI METODE DE TESTARE
EN 420: 2003 Manșua este mai scurtă decât manșua standard pentru a oferi confort pentru utilizări speciale - de exemplu, lucrări fine de muncă.

KULLANIMIN TALMALLARI
KATEGORIJA II / ARA TASARIM
Bu ürünü kullanmadan önce bu talimatları dikkatlice okuyun.

- EN 388:2016 A. Agravita makuveitum, Min. 0, Maks. 4
B. Bāgk kesmes makuveitum, Min. 0, Maks. 5
C. Vīrtuma makuveitum, Min. 0, Maks. 4
D. Delīme makuveitum, Min. 0, Maks. 4
E. Bāgk kesmes makuveitum (TDM. EN ISO 50999), Min. A, P=Ģēģer
EN 420: 2003 KORJUKUVA ELDVÄNLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
EN 420: 2003 Koruma seviyesi, eldiven aşısı bölgesinden ölçülmüştür.
EN 420: 2003 + A1:2009 KORJUKUVA ELDVÄNLER - GENEL GEREKSİNİMLER VE TEST YÖNTEMLERİ
EN 420: 2003 Koruma seviyesi, eldiven aşısı bölgesinden ölçülmüştür.



Leia atentamente estas instruções antes de utilizar este produto.


EXPLICAÇÃO DOS PICTOGRAMAS


O = Abaixo do nível de desempenho mínimo para o perigo individual especificado


X = Não submetidas ao teste ou o método de teste não é adequado para o design ou para o material das luvas

LUVAS DE PROTEÇÃO CONTRA RISCOS MECÂNICOS


Os níveis de proteção são medidos a partir da área da palma da luva.


EN 388:2016
 A. Resistência à abrasão
 Min. 0, Máx. 4
 B. Resistência ao corte de lâmina
 Min. 0, Máx. 5
 C. Resistência ao rasgamento
 Min. 0, Máx. 4
 D. Resistência à perfuração
 Min. 0, Máx. 4
A B C D E F
 E. Resistência ao corte de lâmina (TDM, EN ISO1399)
 Min. A, Máx. F
 F. Proteção contra o impacto, P=Aprovado

EN 420: 2003
 **LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 420: 2003 + A1:2009
 A luva é mais pequena que uma luva normal, para aumentar o conforto para fins especiais - por exemplo, trabalho de montagem de precisão.

EN 420: 2003 + A1:2009
 **LUVAS DE PROTEÇÃO - REQUISITOS GERAIS E MÉTODOS DE TESTE**
 Teste de destreza do dedo:
 mín. 1, máx. 5

EN 1839:2014
 **LUVAS DE PROTEÇÃO - PROPRIEDADES ELETROSTÁTICAS**

IEC 61340-5-1:2007
 Descarga electrostática - menor resistência $1 \times 10^9 \Omega$

AVISO! Este produto foi concebido para proporcionar a proteção especificada na diretiva da EPI (89/686/CE, com os níveis de desempenho detalhados apresentados). No entanto, tenha sempre em conta que nenhum artigo de EPI pode assegurar uma proteção completa e que deve ter sempre cuidado durante a exposição a riscos. Os níveis de desempenho referem-se a produtos em estado novo e não refletem a duração real da proteção no local de trabalho, devido a outros fatores que influenciam o desempenho, tais como a temperatura, a abrasão, a degradação, entre outros. Não use estas luvas na proximidade de elementos em movimento ou de máquinas com peças sem proteção. EN 388:2003 não reflete necessariamente o desempenho da camada mais externa. EN 16350:2014: A pessoa que usa as luvas de proteção dissipativas eletrostáticas deve estar devidamente ligada à terra, por exemplo, usando calçado adequado. As luvas de proteção dissipativas eletrostáticas não devem ser desmontadas, abertas, ajustadas ou removidas em atmosferas inflamáveis ou explosivas ou ao manusear substâncias inflamáveis ou explosivas. As propriedades eletrostáticas das luvas de proteção podem ser adversamente afetadas pelo envelhecimento, desgaste, contaminação e danos, e podem não ser suficientes para atmosferas inflamáveis em quecidas com oxigénio onde são necessárias avaliações adicionais.

AJUSTE E TAMANHO: Todos os tamanhos cumprem a norma EN 420:2003 em termos de conforto, ajuste e destreza, se não explicado na página inicial. Use apenas produtos de tamanho adequado. Os produtos que estão demasiado largos ou demasiado apertados restringem os movimentos e não fornecerão o nível ideal de proteção. **ARMAZENAMENTO E TRANSPORTE:** Armazenados idealmente na embalagem original, num ambiente seco e sem luz, entre +10 - +30 °C. **INSPEÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO:** Se o produto estiver danificado, NÃO fornecerá a proteção ideal e deve ser eliminado. Nunca utilize um produto danificado. **LIMPEZA:** Não utilize produtos químicos nem objetos com extremidades pontiagudas para limpar as luvas. Segundo resultados de testes padronizados, as luvas marcadas com um símbolo de lavagem demonstraram um desempenho contínuo após a lavagem. **ELIMINAÇÃO:** Conforme a legislação ambiental local. **ALERGÉNICOS:** Este produto contém componentes que podem constituir um potencial risco de reações alérgicas. Não utilize em caso de sinais de hipersensibilidade. Contacte a Ejendals para mais informações.